

**SA
GI
ITZ
UN
D**

**INES
ZILEC
BALI
HUIR ES U
DERECHO**

Gari Garaialde

BOSTOKPHOTO

Javi Julio

NERVIO

IHESA ZILEGI BALITZ

HUIR ES UN DERECHO

***Ihes betea zilegi balitz
nunbait balego bakea
ni ez nintzake etxe ertzeko
loredien maitalea.
Ni ez nintzake oinazearen
menpeko mixerablea
oihu zeken en destinatzaile
etsipenaren semea.
Ni ez nintzake inorentzako
eskandaluzko kaltea
lur hotz batetan aldatutako
landare sustrai gabea.
Ihes ederra zilegi balitz
urra ahal baledi katea
ni ez nintzake ontzi gabeko
itsasgizon ahalgea.***

*Si fuera lícito huir
si hubiera paz en algún lugar,
no sería el amante
de las flores que lindan la casa.
No sería el miserable
abatido por el dolor
hijo de la desesperanza
destinatario endurecido del grito.
No sería para nadie
causa de escándalo,
ni planta desarraigada
sembrada en tierra fría.
Si estuviera permitido huir
si fuera posible romper la cadena
no sería un navegante impotente
carente de barco.*

AURKIBIDEA

ÍNDICE

01 SINOPSIA SINOPSIS

02 PROIEKTUA PROYECTO

03 GARAPENA DESARROLLO

04 AURREKONTUA PRESUPUESTO

05 NORTZUK GARA QUIÉNES SOMOS

06 KONTAKTUA CONTACTO

01

SINOPSIS

INESA ZILEGIBALITZ HUIR ES UN DERECHO

SINOPSIS

01

Egunero-egunero iristen dira gurera. Etengabe.

Afrikatik datoz, ihesi, miseriatik, gerratik, jazarpenetik edo heriotzatik, beti hegoaldeetik iparralderanz, bizimodu hobe baten bila, baina zeharkaldian oztupoak baino ez dituzte aurkitzen: mugak, harresiak, kontrolak, miaketak, atxilotetak, deportazioak...

Iheslariena ez da bakarrik urruneko errealitate bat. Irun eta Hendaia arteko muga harresi ikusezin bat bihurtu da. Gure etxeen aurretik ere milaka pertsona pasatzen dira Europara bidean. Ez ditugu ikusten, edo ez ditugu ikusi nahi.

2021ean 8.000 lagun baino gehiago pasa omen ziren Gipuzkoatik Lapurdira. Azken lau urteetan 20.000 inguru izan dira. Ezin jakin zehazki zenbat diren, baina ez dira zenbaki hutsak; pertsonak dira, zu bezala.

Beldurra dute, baina baita itxaropena ere...

Ibrahim, Oumar, Moussa, Salma, Boubakar...

Nortzuk dira? Nondik datoz? Nora doaz? Zerk bultzatu ditu ihes egitera? Zer nolako nekeak pasa dituzte hona iristeko? Zer dute amets?

Jaioterria utzi eta basamortu idorrean hilotzak atzean utzi ostean, itsasoa kayuko eskas batean zeharkatu ostean, gurera iristen dira, eta bidaia luzearen eta nekezaren ostean, azken txanpan daudenean, enegarren oztupoak aurkitzen dute hemen. Frantziako Poliziak kontrolak zorrotz ditu, baina bide batzuk ixteak, beste batzuk zabaltzea dakar. Ihes egiteko bideak ez dira iraunkorrak, etengabe aldatzen doaz. Iheslariak, ezin dutenean zubitik pasa, menditik zeharkatzen dute muga, edo okerreanean, ibaitik. Denak ez dira beste aldera iristen. Axola ez duten bizitzak dira.

Gaur egungo drama handienetako bat da.

Mikel Laboak musikatutako Xabier Leteren poemak dioen bezala, ihesa zilegi balitz, bideak legezkoak eta seguruak balira, hau ez litzateke gertatzen ari.

Son personas en ruta.

Llegan hasta aquí huyendo de la miseria, de la guerra, de la persecución o de la muerte, siempre en la misma dirección, del sur hacia el norte, buscando una vida mejor, pero en la travesía solo encuentran obstáculos; fronteras, vallas, muros, controles, registros, detenciones, deportaciones...

No es una realidad lejana. La frontera entre Irún y Hendaya se ha convertido en un muro invisible. Por delante de nuestras casas pasan miles de personas camino de Europa, pero no los vemos, o no queremos verlos.

Son refugiados, migrantes, desterrados, desplazados...

En 2021 más de 8.000 personas pasaron por Gipuzkoa a Lapurdi. En los últimos cuatro años han sido unas 20.000. No se sabe cuántos son exactamente, pero no son meros números; son personas, como tú.

Tienen miedo, pero también esperanza...

Ibrahim, Oumar, Moussa, Salma, Boubakar...

¿Quiénes son? ¿De dónde vienen? ¿A dónde van? ¿Por qué huyen? ¿Qué penurias han pasado hasta llegar aquí? ¿Qué sueñan?

Tras abandonar su país de origen han cruzado el desierto, dejando atrás cadáveres, han atravesado el mar en un cayuco o en una patera, y tras una travesía extenuante, cuando están cerca de su destino, encuentran aquí el enésimo obstáculo. La policía francesa ha aumentado el control en la frontera, pero cuando se cierran unas rutas, se abren otras, cada vez más peligrosas. Estas cambian constantemente; cuando no se puede pasar por el puente, cruzan por el monte, o en el peor de los casos, atravesando el río. No todos llegan al otro lado. Son vidas que no importan.

Es uno de los mayores dramas de nuestros tiempos.

Si huir fuera lícito, si los caminos fueran legales y seguros, esto no estaría pasando.

Buscar seguridad no es un crimen.

PROIEKTUA

INESA ZILEGI BALITZ HUIR ES UN DERECHO

PROYECTO

Egitasmo honen helburua egunez egun muga zeharkatu nahi duten migratzaileen egoera ikusaraztea da.

Irun igarobide bihurtu da milaka pertsonarentzako, baina errealitate paralelo bat da; pertsona asko axolagabeak dira honen aurrean. Sentsibilizazioa funtsezkoa da giza tragedia honetara gerturatzeko.

Migratzaileek gure lurraldearen hegoaldeko eta iparraldeko muga zeharkatzeko dituzten zailtasunak azaldu eta errealitate hori testuinguruan jarri nahi dugu. Asmoa da formatu handiko irudiekin erakusketa bat egitea, kalean, lau argazkilari freelanceren eskutik. Guztira zortzi egitura izango lirake, meta-lezko euskarriekin edo burdina galbanizatuzko hodiekin. Egitura bakoitza bi metroko altuera eta hiru metroko zabalera duten hiru panelek osatuko lukete, eta barrualdetik eta kanpotik ikusi ahal izango den gela moduko bat sortuko lukete. Argazki-olanak dituzten 48 panelak -egitura bakoitzeko alde biko hiru panel-testuekin eta mapekin osatuko lirake. Testuak euskaraz, gaztelaniaz eta frantsesez egongo lirake.

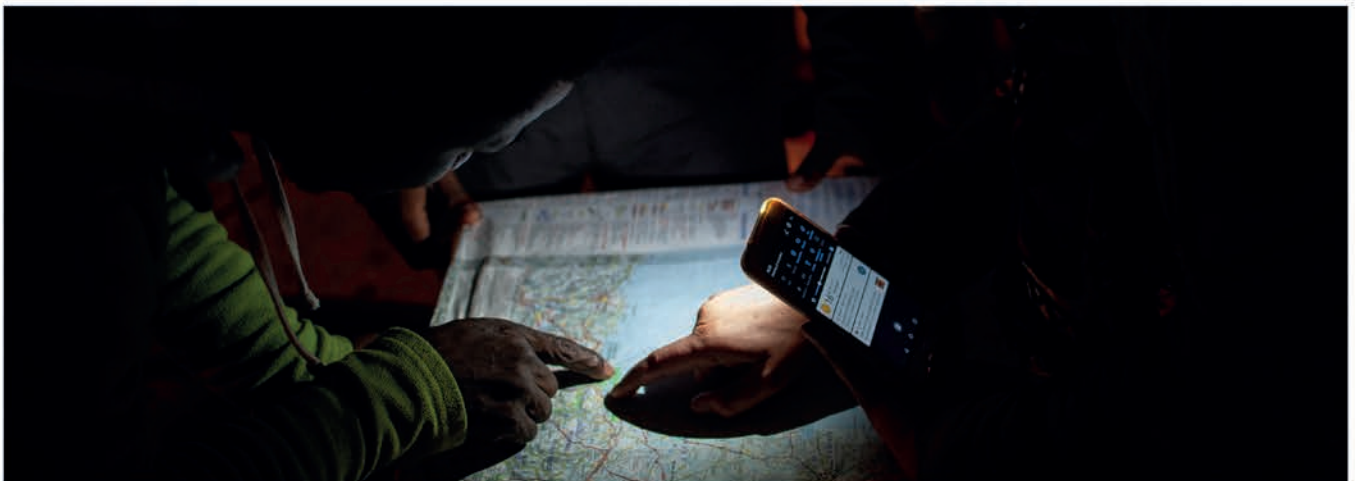
Erakusketarekin batera, web gune interaktibo bat egitea proposatzen dugu. Paneletako QR kodeen bidez, zuzenean sartu ahal izango da multimedia atarira, zeinak, mapez, irudiez eta testuez gain, bideoak eta audioak izango lituzkeen. Web orri hau sarean geratuko da betirako.

Kaleko erakusketa, berriz, behin-behinekoa izango da. Egitura bakoitzak gai zehatz bat izango du ardatz migratzaileen errealitatea testuinguruan jarri ahal izateko: jatorritik, ihesaren arrazoiak ulertzeko, ibilbidean zehar aurkitzen dituzten oztopoetatik pasatuz, betiere migrazio-politikei buruzko hausnarketa bat sortzeko helburuarekin. Mitoak, aurreiritziak eta estereotipoak apurtzeko garaia da. Gurera iristen direnak aurretik itsasontzi batean erreskatatu dituzten pertsonak dira, hesi bat saltatu dutenak edo herrialde batetik bestera milaka kilometro egin dituztenak.

Xedea da hegoaldeetik iparralderanzko zeharkaldietan gertatzen diren giza eskubi-deen urraketen aurrean gure kontzientziak piztea da. Uste dugu gizartea interpelatuta sentitu behar dela gure garaiko drama honen aurrean. Europak koltan, kobalto edo grafito meategiak ustiatzen eta kontrolatzen ditu, baina miseriatik, gerratik edo errepresiotik ihes egiten duten pertsonen ateak ixten dizkie.

Inork ez du merezi bizitza hobea izan nahi izateagatik hiltzea.

Pertsona orok du bere herrialdeetik kanpo babesa bilatzeko eskubidea, izan gatazka batetik ihes egiten ari delako, edo arraza, erlijio, nazionalitate, iritzi politiko edo gizarte-talde jakin bateko kide izateagatik jazarria izaten ari delako, baina eskubide hori sistematikoki urratzen da.



Europak portuak itxi dizkie erreskate-ontziei, nazioarteko zuzenbidea urratuz, eta mugak harresiz, hesiz eta kontrolez bete ditu.

Gaur egun, mundu osoan ehun milioi pertsona baino gehiagok beren etxeetatik indarrez ihes egin behar izan dute, eta bizirauteko borrokan ari dira.

Migrazioetarako Nazioarteko Erakundeak salatu duenez, 50.000 pertsona hil dira mundu osoan zeharkaldietan 1994an heriotzak dokumentatzen hasi zirenetik.

Mediterraneoan hobi komun bat bihurtu da, baina gure lurraldea ez dago errealitate horretatik kanpo. Frantziak muga militarizatu du, pertsonen joan-etorri askea eragotziz. 2015etik kontrola zorrotza da eta gure begien aurrean itzuli egiten dituzte muga zeharkatzea lortzen duten pertsonak. Bitan, hirutan, lautan saiatzen dira beste aldera pasatzen.

Schengengo Ituna Europako Batasuneko proiekturik enblematikoenetakoa izan zen. 1995ean sinatu zen itun horren bidez, zirkulazio askea bermatzen zen, baina proiektu horren oinarriak inoiz baino hauskorragoak dira. Schengen eremua arautzen duen hitzarmenak salbuespentzat duen ez-ohiko egoera arrunt bilakatzen joan da. Irun horren lekuko da. Frantziak, pandemiaren testuinguruan, muga administratiboak itxi zituen 2020 martxoan, eta terrorismoaren aurkako borrokaren aitzakian, kontrolak mantendu ditu, tartean Santiago eta Behobiako zubietan.

Mugak itxita jarraitzen du azal beltza dutenentzat. Polizia gau eta egun izaten da bi zubiak zaintzen. Gero eta zailago da paperik gabekoentzat bertatik igarotzea.

Etxean bertan dugun egoera da. Eta kontatu beharra dago.



El objetivo de esta propuesta expositiva es visibilizar la situación de las personas que día tras día tratan de cruzar la frontera desde Irún.

Esta localidad se ha convertido en lugar de tránsito para miles de migrantes, pero no deja de ser una realidad paralela ante la que muchas personas son indiferentes. La sensibilización es fundamental para acercarnos a esta tragedia humana.

La propuesta pretende exponer el camino que recorren los migrantes para cruzar la frontera de nuestro territorio, y poner en contexto esta realidad. La idea es realizar una exposición al aire libre con imágenes de gran formato de la mano de cuatro fotógrafos freelance. En total serían ocho estructuras, de soportes metálicos o tubos de hierro galvanizado, cada una de ellas conformada por tres paneles de dos metros de altura y tres de ancho, creando un habitáculo que se podrá visualizar desde el interior y desde el exterior. Los 48 paneles con lonas fotográficas -tres paneles por estructura a doble cara-, se complementarían con textos y mapas. Los textos estarían en euskera, castellano y francés.

Paralelamente a la exposición se propone la realización de una página web interactiva. A través de códigos QR en los paneles, se podrá acceder directamente a una página multimedia que además de mapas, imágenes, y textos, incluiría vídeos y audios. Esta página web quedará de manera permanente en la red.

La exposición a pie de calle será temporal. Cada estructura abordará una temática concreta para poder poner en contexto la realidad de las personas migrantes, desde el origen, para entender las causas de su huida, pasando por los obstáculos que encuentran en las diferentes rutas y travesías, siempre con el objeto de crear una reflexión sobre las políticas migratorias. Es hora de romper mitos, prejuicios y estereotipos, de darnos cuenta de que son personas, y que las personas que rescatan en un barco, las que saltan una valla, o las que han

recorrido miles de kilómetros son las mismas que luego llegan aquí.

En definitiva, se trata de despertar nuestras conciencias ante la vulneración de los derechos humanos que se da en las rutas migratorias. Creemos que la sociedad se tiene que sentir interpelada ante este drama de nuestros tiempos. Europa explota y controla las minas de coltán, cobalto o grafito, pero cierra las puertas a las personas que huyen de la miseria, la guerra o la represión.

Independientemente de las razones que obligan o impulsan a cada persona a desplazarse, nadie merece morir por querer tener una vida mejor.



Toda persona tiene derecho a buscar protección fuera de su país en caso de huir de un conflicto que pone su vida en peligro o en caso de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, opinión política o pertenencia a un determinado grupo social, pero este derecho es vulnerado sistemáticamente.

Europa ha cerrado los puertos a los barcos de rescate, violando el derecho internacional, y las fronteras se han llenado de muros, vallas y controles.

A día de hoy, más de 100 millones de personas en todo el mundo han tenido que huir a la fuerza de sus hogares y luchan a diario por sobrevivir tras dejar atrás la violencia extrema o la persecución.

La Organización Internacional para las Migraciones ha denunciado que 50.000 personas han muerto en todo el mundo en las rutas

migratorias desde que se comenzara a documentar los decesos en 1994.

El Mediterráneo se ha convertido en la mayor fosa común, pero nuestro territorio no es ajeno a esta realidad. Francia ha militarizado la frontera, impidiendo la libre circulación de las personas. Desde 2015 el control es férreo y delante de nuestros ojos se hacen devoluciones en caliente.

El Tratado de Schengen fue uno de los proyectos más emblemáticos de la Unión Europea. Con este pacto, firmado en 1995, se garantizaba la libre circulación de las personas, pero las bases de ese proyecto son ahora más frágiles que nunca. La excepcionalidad recogida sobre el papel se ha normalizado. Irún es testigo directo de ello. Francia cerró sus fronteras administrativas en marzo de 2020, en el contexto de la pandemia, pero bajo el pretexto de la lucha antiterrorista ha mantenido los controles en los puentes de Santiago y Behobia.

La frontera sigue cerrada para los que tienen piel negra. La policía vigila día y noche, y cada vez es más difícil cruzar al otro lado para las personas sin papeles.

Es una realidad que acontece aquí. Y hay que contarlo.



GARAPENA

INESA ZILEGI BALITZ HUIRES UN DERECHO

ZORTZI MODULO, ZORTZI HARRESI OCHO MÓDULOS, OCHO MUROS

DESARROLLO

03

1.

BIDASOAKO

HARRRESIA

EL MURO DEL BIDASOA

Irunera egunero iristen dira iparralderako bidea egiten saiatzen diren pertsonak, baina ibai batek banatzen duen muga hau harresi gaindiezina bihurtu da ihesi doazenentzat. Europar Batasuna, ustez, zirkulazio askeko espazioa da, baina gure mugako kontrola iraunkorra, selektiboa eta diskriminatzailea da. Horregatik, bide ez hain seguruak hartu behar dira beste aldera igarotzeko.

Yaya Karamko izan zen Bidasoako uretan itota hil zen lehen pertsona. 28 urte zituen eta Boli Kostakoa zen. 2021eko maiatzaren 22an izan zen. Ordutik, beste sei pertsona hil dira ibaia zeharkatu nahian. 2021eko urrian beste hiru etorkin hil ziren Ziburun tren batek harrapatuta.

A Irún todos los días llegan personas que intentan seguir su trayecto hacia el norte, pero esta frontera dividida por un río, se ha convertido en un muro infranqueable para las personas que huyen.

La Unión Europea supuestamente es un espacio de libre circulación, pero el control en nuestra frontera es permanente, selectivo y discriminatorio. Esto obliga a tomar vías menos seguras para cruzar al otro lado.

Yaya Karamko fue la primera persona en morir ahogada en aguas del Bidasoa. Tenía 28 años y era de Costa de Marfil. Fue el 22 de mayo de 2021. Desde entonces seis personas más han fallecido intentando cruzar la frontera por el río. En octubre de 2021 otros tres migrantes murieron arrollados por un tren en Ziburu.



2. IRAGANEKO HARRESIAK

LOS MUROS DEL PASADO

Mugak beti dira pasabideak eta sarritan harresi bihurtzen dira. Irungo muga ere pasabidea izan da historian zehar. Gaur egungo iheslariak ez dira bide hauetatik modu klandestinoan pasatzen diren lehenak. Aurretik kontrabandistak pasa izan dira, jornaleta estraperloan ateratzen zutenak, edo frankismotik ihesi zihoazenak, baita errefuxiatu portugesak ere. Behin eta berriz zeharkatutako bidezidorrak dira, iratzez eta sasiz betetakoak. Mendia harresi bat izan da iraganeetik muga modu klandestinoan pasa behar izan dutenentzat.

Las fronteras siempre son lugares de paso y muchas veces se convierten en muros. La frontera de Irún también ha sido lugar de paso a lo largo de la historia. Los migrantes de ahora no son los primeros que pasan clandestinamente por estos caminos. Antes han pasado contrabandistas que sacaban el jornal en estraperlo, mujeres y hombres que huían del franquismo, incluso refugiados portugueses. Son senderos cruzados una y otra vez, llenos de helechos y zarzas. El monte ha sido un muro para todos los que a lo largo de la historia han tenido que cruzar la frontera de manera clandestina.



3.

ELKARTASUNAREN

HARRRESIA

EL MURO DE LA SOLIDARIDAD

Irunen elkartasun harresi bat ere eraiki da. Irungo Harrera Sarea elkartasun ekimen itzela izan da. Mugako kontrolak zorrotz zituztenean eratu zen, 2018ko udan, eta urteotan 20.000 lagun baino gehiago artatu ditu. San Juan plazan, karpa batean kafe beroa, janari goxoa eta arropa banatzen dizkiete iheslariei, eta, bide batez, non dauden azaltzen diete, informazioa ematen diete eta Gurutze Gorriaren aterpera iristen laguntzen diete. Elkartasuna bidegabekeriaren aurrean emandako erantzuna da; bat- batekoa da, eta unibertsala. Urruñan, Baionan, Lesbo- sen edo Chiosen ere ikus dezakegu.

En Irún se ha construido también un muro de solidaridad. La Red de Apoyo de Irún se formó cuando se extremaron los controles fronterizos, en el verano de 2018, y a lo largo de estos años ha atendido a más de 20.000 personas. En una carpa, en la plaza San Juan, reparten café caliente, comida y ropa a las personas que llegan en ruta, y, de paso, les explican dónde están, les dan información y les ayudan a llegar al centro de la Cruz Roja. La solidaridad es una respuesta de la sociedad civil ante las injusticias, y es universal. Lo podemos ver también en Urruña, Bayona, Lesbos o Chíos.



4. ITSASOA HARRESI GISA

UN MURO EN EL MAR

Mediterraneo harresi bat bilakatu da. Nekez zeharkatu daiteke, izan ontziak eskasak direlako, izan mafiek kontrolatzen dutelako edo izan erreskate ontziei portuak ixten zaizkielako. Aita Mari auzolanean zaharberitutako atunontzia da, eta dagoeneko bederatzi erreskate operazio egin ditu, estatuen traben gainetik, 2019an itsasoratu zenetik. Libiako edo Tunisiako kostaldetik ateratzen diren errefuxiatuak erreskatatzen ditu. Libia labirinto bat da iheslarientzat, kartzela bat, infernu bat. Tunisian ere egoera ankerra da. Itsasoan ito eta hondartzetara iristen diren gorpuak han lurperatzen dituzte, gehienetan izen-abizenik ez duten hilobietan.

El Mediterráneo se ha convertido en un muro difícil de atravesar para los que huyen hacia el norte, bien sea por el precario estado de las embarcaciones, bien sea porque está controlado por las mafias, o bien sea porque se cierran los puertos a los barcos de rescate. El Aita Mari es un antiguo atunero vasco rehabilitado en auzolan que ya ha realizado nueve operaciones de rescate desde que se echó a la mar en 2019. El barco acoge a los migrantes que salen de las costas de Libia o Túnez. Libia es un laberinto, una cárcel, un infierno. En Túnez la situación también es inhumana. Los cuerpos que llegan a las playas son enterrados en tumbas sin nombre.



5. LURREKO HARRRESIA

LA TIERRA COMO MURO

Grezia historiako errefuxiatuen krisi handienetako baten lekuko da. Iheslarienezako Nazio Batuen Goi Batzordearen datuen arabera, 2019an 74.000 pertsona baino gehiago iritsi ziren herrialdera. Egunero egunero iristen ziren iheslariak Siriatic, Afganistanetik, Pakistanetik, Iranetik. Europak mugak itxi zituen lurreko harresi bat eratuz. Lesbos uhartea kartzela bilakatu da. Morian, errefuxiatu-esparrurik handienez, milaka pertsona pilatu ziren, baldintza ankerretan, kanpalekuak su hartu zuen arte. Orain Kara Tepen daude. Egeo itsasoko uharteetan 35.000 errefuxiatu inguru daude harrapatuta.

Grecia es testigo de una de las mayores crisis de refugiados de la historia. Según datos del Alto Comité de las Naciones Unidas para los Refugiados, en el año 2019 llegaron al país más de 74.000 personas. Durante meses a las costas griegas llegaban cientos de refugiados, la mayoría de Siria, Pakistán, Irán y Afganistán. Europa, cerrando las fronteras, creó un muro en la tierra, una cárcel al aire libre en islas como Lesbos. En Moria, el mayor campo de refugiados, sobrevivieron miles de personas hasta que un incendio arrasó con él. Ahora malviven en Kara Tepe. Cerca de 35.000 refugiados están atrapados en las islas del mar Egeo.



6.

HEGOALDEKO

HARRESIAK

LOS MUROS DEL SUR

Ceuta eta Melillakoak izan ziren migrazioa geldiarazteko lehen hesiak. Hegoaldeko harresiak dira. Melilla hamabi kilometro luze eta sei metro garai diren hiru hesi paralelok gotortzen dute. Heriotzaren harresia da. Txarrantxak eta kontzertinak daude tartean. 1971n ezarri zuten lehen txarrantxatxoa, egurrezko paldoei heldua, baina urteekin handitu egin dute, sei metrora arte. Bi hesien artean hiru metroko beste bat egin zuten eta zirga bat ere ezarri zuten, altzairuzko harien mataza bat. Kamerak ezarri zituzten, mugimenduak detektatzeko sentsoreak, ilunpean ikusteko argiak... Harresia gainditzea lortzen dutenak CETI zentrora eramaten dituzte, etorkinen behin- behineko harrera zentrora, beste kartzela moduko batera, alegia.

Las primeras vallas para frenar la migración fueron las de Ceuta y Melilla. Son los muros del sur. Tres barreras paralelas de doce kilómetros de largo y seis metros de alto fortifican Melilla. Es el muro de la muerte. En 1971 se instaló la primera alambrada, sujeta con postes de madera, pero con los años la valla se ha ido ampliando hasta alcanzar los seis metros de altura. Ahora existen tres vayas y entre ellas una concertina. Además se han instalado cámaras, sensores para detectar movimientos y luces para ver a oscuras. Las personas que consiguen saltar la valla son trasladadas al centro de acogida provisional de inmigrantes CETI. Otra especie de cárcel.



7. HARRESIEN EUROPA

LA EUROPA DE LOS MUROS

Berlingo Harresia erori zenean, 1989ko azaroaren 9an, hamabost harresi zeuden mundu zabalean. Gaur egun ia bost bider gehiago dira. Mundua harresiz bete da: murriz, hormaz, hesiz... Batzuk fisikoak dira eta beste batzuk ikusezinak. Denek dute helburu bera. Europa gotortu egin da; altzairuzko eta kontzertinatuko hesi bihurtu ditu bere mugak, eta militar, radar eta droneekin zaintzen ditu. Schengen eremukoko herrialdeek mugak itxiz eta hesituz egin diete ongietorria errefuxiatuei, eta mugen externalizazioa ohiko praktika da. Maroko eta Turkia harresi gaindiezin bihurtu dira milaka milioi euroren truke.

Cuando cayó el Muro de Berlín, el 9 de noviembre de 1989, había quince muros en todo el mundo. Hoy son casi cinco veces más. El mundo se ha llenado de muros, paredes, vallas... Unos son físicos y otros invisibles. Todos tienen el mismo objetivo. Europa se ha fortificado; ha convertido sus fronteras en barreras de acero y concertinas, y las vigila con militares, radares y drones. Los estados del espacio Schengen han cerrado y acordado sus fronteras, y han puesto en práctica la externalización de las fronteras. Marruecos y Turquía se han convertido en un muro infranqueable a cambio de miles de millones de euros.



8.

BIZITZAREN

HARRRESIA

EL MURO DE LA VIDA

Europa zeharkatzea odisea bat da, baina kontinente zaharrearantz bizitza ez da samurra hegoaldeetik iristen diren iheslariarentzat. Batzuetan bizitza bera harresi bihurtzen da. Etorkin askok paperik gabe biziraute dute hiri handien aldirietan, beste batzuk baldintza penagarrietan pilatzen dira Calaiskoa bezalako kanpamenduetan. Batzuek lan prekarioak lortzen dituzte nola edo hala aurrera egiteko eta, kasurik onenean, jatorrizko herrialdeetara dirua bidaltzeko. Zer gertatzen da migratzaileekin Europara iristen direnean? Nola bizi dira? Nortzuk dira?

Cruzar Europa es una odisea, pero una vez en el viejo continente la vida tampoco es fácil. A veces la propia vida se convierte en un muro. Muchos inmigrantes sobreviven sin papeles deambulando por los suburbios de las grandes ciudades, otros se amontonan en condiciones infrahumanas en campamentos como el de Calais. Algunos consiguen trabajos precarios para tirar para adelante y, en el mejor de los casos, mandar dinero a sus países de origen. ¿Qué pasa con los migrantes cuando llegan a Europa? ¿Cómo viven? ¿Quiénes son?



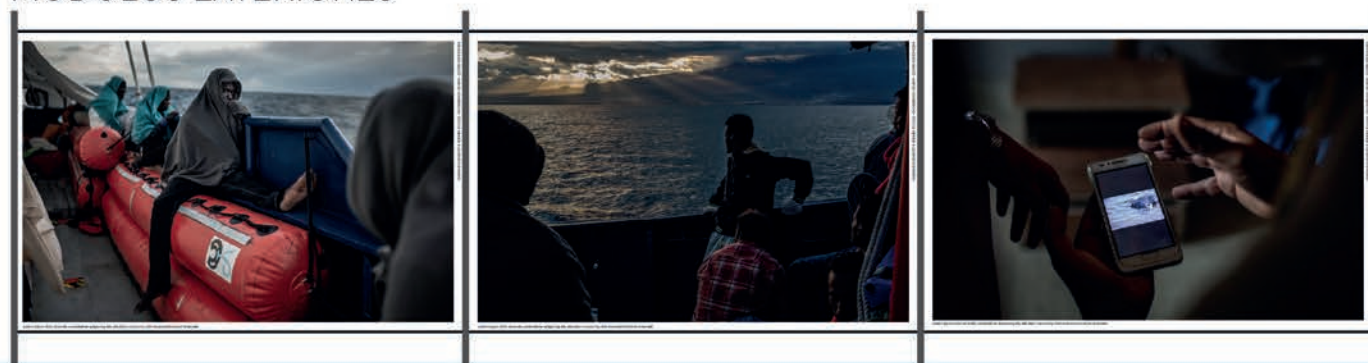
ADIBIDEA

EJEMPLO

BARRUKO MODULOAK MODULOS INTERIORES



KANPOKO MODULOAK MODULOS EXTERIORES



ADIBIDEA

EJEMPLO



AURREKONTUA

ERAKUSKETA EXPOSICIÓN	Erakusketaren komisariotza, koordinazioa eta kudeaketa Comisariado de la exposición, coordinación y gestión	2.100 €
	Testuak Textos	3.000 €
	Panelen diseinua Diseño de paneles	810 €
	Argazkien eskubideak Derechos de imágenes	9.600 €
	Estrukturen fabrikazioa Fabricación de estructura	7.080 €
	Inprimaketa Impresión	12.240 €
	Instalazio lanak Colocación	1.590 €
ONLINE EUSKARRIA SOPORTE ONLINE	Webgunearen diseinua eta prestaketa Diseño web y programación	1.700 €
	Materialaren eskubideak Derechos de materiales	1.200 €
GUZTIRA (BEZ gabe) TOTAL (sin IVA)		39.320 €

PRESUPUESTO

NORTZUK GARA

Gari Garaialdek (Irun, 1972) pasioz bizi du argazkigintza. Ibilbide luzea dauka fotokazetaritzan. Argia, Euskaldunon Egunkaria eta Argazki Pressen aritu ostean, 2015 urtetik Getty Images eta Agence France Pressekin kolaboratu izan du. Bere lanak hainbat egunkaritan ikusi ahal izan ditugu, adibidez: Gara, Berria, La Gaceta, El País, Der Spiegel, The Guardian eta The Washington Post.

BOSTOK PHOTO kooperatibaren sortzailea eta zuzendaria da, eta EIGE Euskal Herriko Informatzaile Grafikoen Elkarteko kide.

BOSTOK PHOTO munduari ikuskera pertsonal batetik begiratzen dioten argazkilariez osatuta dago. Kalitatezko fotokazetaritza dute ardatz.

Javi Julio (Donostia, 1978) argazkilaria eta zinema zuzendaria da, eta arreta berezia jarri izan du errefuxiatuen auzian, giza eskubideetan eta memoria historikoan. Euronews, The Guardian, El País edo Point 5.1 bezalako hedabideetan argitaratu ditu bere lanak.

NERVIO ekoiztetxearen sortzailea da. Plataforma horretatik eduki sozialeko dokumentalismo independentea egiten dute. Bere lanik nabarmenetako bat 'Aita Mari' dokumentala izan da, 2021eko abenduan estreinatua. Bertan, euskal arrantza-ontziaren zaharberritzea eta Mediterraneoan egiten duen lehen erreskate-misioa jasotzen dira.

Gari Garaialde (Irún, 1972) vive la fotografía con pasión. Tiene una larga trayectoria como fotoperiodista. Tras trabajar para medios como Argia, Euskaldunon Egunkaria y Argazkipress, desde 2015 colabora con Getty Images y Agence France Press. Sus trabajos han sido publicados en Gara, Berria, La Gaceta, El País, Der Spiegel, The Guardian y The Washington Post.

Es fundador y director de la cooperativa BOSTOK PHOTO y miembro de la Asociación de Informadores Gráficos del País Vasco (EIGE).

BOSTOK PHOTO está formado por fotógrafos que miran el mundo desde una visión propia. Si algo les define es el fotoperiodismo de autor.

Javi Julio (San Sebastián, 1978) es un fotógrafo y director de cine especializado en refugiados, derechos humanos y memoria histórica. A lo largo de su trayectoria hemos visto sus imágenes en medios como Euronews, The Guardian, El País o Point 5.1.

Es socio fundador de la productora NERVIO, una plataforma desde donde ejercer un documentalismo independiente, con contenido social. Uno de sus trabajos más destacados ha sido el documental 'Aita Mari', estrenado en diciembre de 2021 y que recoge la transformación del pesquero vasco como barco de rescate y su primera misión en el Mediterráneo.

QUIÉNES SOMOS

Gari Garaialde eta Javi Julio dira proiektu honen sustatzaileak, baina erakusketan beste bi fotokazetariren lanak ere izango ditugu. Lantaldea beste bi pertsonak osatzen dute, kazetari batek eta diseinatzaile grafiko batek.

Gari Garaialde y Javi Julio son los impulsores de este proyecto, pero en la exposición contaremos con los trabajos de otros dos fotoperiodistas. El equipo de trabajo se completa con otras dos personas: una periodista y una diseñadora gráfica.

Santi Donairek (Jaen, 1988) kazetaritza eta ikus-entzunezko komunikazioa ikasi zituen Madrilgo Rey Juan Carlos Unibertsitatean, eta, ondoren, argazkilari gisa trebatu zen Madrilgo Blankpaper eskola mitikoan. Argazkilari dokumentalista da. Bere irudiak The New York Times, Le Monde, Time, El País, 5W eta Diari Ara hedabideetan argitaratu dira.

Picture of the Year International -POYI- lehiaketan eta Luis Valtueña Nazioarteko Argazki Humanitarioaren Sarian saritu dute. 2022an Joana Biarnes Beka irabazi zuen.

NERVIO ekoiztetxeko kidea da.

Santi Donaire (Jaén, 1988) estudió periodismo y comunicación audiovisual en la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid, y, posteriormente, amplió su formación como fotógrafo en la mítica escuela Blankpaper de Madrid. Desde hace 10 años ejerce como fotógrafo documentalista. Sus imágenes se han publicado en medios como The New York Times, Le Monde, Time, El País, 5W o Diari Ara.

Ha sido premiado en el POYI Picture of the Year International y en el Premio Internacional de Fotografía Humanitaria Luis Valtueña. En 2022 ganó la Beca Joana Biarnés con el proyecto "Hasta que la tierra aguante".

Es miembro de la productora NERVIO.

Mikel Oibar (Bilbo, 1987) Ikus-entzunezko Komunikazioan lizentziatu zen Madrilgo Complutense Unibertsitatean, eta fotokazetari bihurtzea erabaki zuen, komunikabideen bitartez iristen ez diren istorioak kontatzeko. Bere prestakuntza Artediez eta Blankpaper bezalako eskola erreferentee-tan osatu zuen. Ukrainako gatazkari buruzko proiektuak garatu ditu, bai eta Bosniako eta Herzegovinako gerraren ondorioei buruzkoak ere, eta Saharako errefuxiatu-esparruei buruzkoak, eta Europako hegoaldeko mugetan migrazioaren gaia landu du. Zinemaren eta telebistaren munduan argazki-zuzendari, kamera-operadore eta editore gisa aritutakoa da.

Mikel Oibar (Bilbao, 1987) licenciado en Comunicación Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid, decidió convertirse en fotoperiodista para contar las historias que no llegan a través de los medios de comunicación. Amplió su formación en escuelas referentes como Artediez y Blankpaper. Ha desarrollado proyectos documentales sobre el conflicto de Ucrania, así como sobre las secuelas de la guerra de Bosnia y Herzegovina y sobre los campos de refugiados saharauis, y ha cubierto el tema de la migración a lo largo de las fronteras del sur de Europa. En el mundo del cine y la televisión ha trabajado como director de fotografía, operador de cámara y editor.

Kristina Berasain (Lizarra, 1973) giza eskubideetan eta ahaztutako gatazketan espezializatutako kazetaria da. EHUn kazetaritzan lizentziaduna, Berria egunkariaren nazioarteko saileko arduraduna izan da urte luzez. Ekialdera eta hegoaldera bidaiatzeko joera izan du: Mendebaldeko Saharara, Palestinara, Egiptora, Etiopiarra, Aljeriara, Marokora, besteak beste. Arnas luzeko kazetaritza landu du kronika eta erreportajeen bidez.

Kristina Berasain (Estella, 1973) es una periodista especializada en derechos humanos y conflictos olvidados. Licenciada en periodismo por la UPV, ha sido durante años responsable de la sección internacional del periódico Berria. A lo largo de su trayectoria profesional ha viajado a países como el Sáhara Occidental, Palestina, Egipto, Etiopía, Argelia, Marruecos, Honduras o México, desde donde ha escrito crónicas y reportajes de largo recorrido.

Susana Fernandezek (Irun, 1983) mundua aldatzeko tresna gisa ulertzen du diseinua. Publizitatea eta Harreman Publikoak ikasi zituen EHUn, eta geroago diseinuko master bat egin zuen Bartzelonako Elisava eskola ospetsuan. Hainbat urtez publizitate-agentzia batean lanean aritu ondoren, marka propio bat sortu berri du freelance gisa lan pertsonalagoak garatzeko: Su Estudio.

Susana Fernández (Irún, 1983) entiende el diseño como una herramienta para cambiar el mundo. Estudió Publicidad y Relaciones Públicas en la UPV y más tarde realizó un máster en diseño en la prestigiosa Escuela Elisava de Barcelona. Tras varios años trabajando en una agencia de publicidad, acaba de crear una marca propia para desarrollar como freelance trabajos más personales: Su Estudio.



KONTAKTUA

Gari Garaialde
BOSTOKPHOTO
609824695
info@bostokphoto

Javi Julio
NERVIO
647637209
info@nerviodocs.com

CONTACTO





IHESA ZILEGI BALITZ

**HUIR ES UN
DERECHO**

Gari Garaialde
BOSTOKPHOTO

Javi Julio
NERVIO